EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

14.4.2005 PE 357.603v01-00

ÄNDRINGSFÖRSLAG 138-198

Förslag till betänkande **(PE 357.603v01-00)**
Michael Cashman
Gemenskapskodex om gränspassage för personer

Förslag till förordning (KOM(2004)0391 – C6-0080/2004 – 2004/0127(COD))

Kommissionens förslag	Parlamentets ändringar

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 138
Titel

Rådets förordning om en gemenskapskodex om gränspassage för personer	***Europaparlamentets och*** rådets förordning om en gemenskapskodex om gränspassage för personer

Or. en

Motivering

”Borders code” bör införas i den engelska versionen eftersom det är den gängse benämningen på dokumentet.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 139
Skäl 6a (nytt)

(6a) Gränskontrollerna utgör en laglig inskränkning av de grundläggande rättigheterna, särskilt rätten till fri rörlighet, och bör därför utföras på ett sådant sätt att den mänskliga värdigheten respekteras fullt ut. Gränsbevakningspersonalen bör uppträda professionellt och hövligt, och kontrollerna bör stå i proportion till de uppställda målen.

Or. en

Ändringsförslag från Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Ändringsförslag 140
Skäl 6a (nytt)

(6a) Det yttersta syftet med den här förordningen är att garantera människors rättigheter och friheter och deras säkerhet. Det bör beaktas att dessa rättigheter och friheter, liksom människornas fysiska integritet och liv, utsätts för ett större hot om inresan olagligen sker på vägar som saknar konventionella gränsövergångsställen. Det finns flera ställen på land eller utmed den europeiska kusten som saknar sådana gränsövergångsställen.

Or. es

Motivering

Erfarenheten visar att de nätverk som handlar med människor använder inresevägar som inte är riktiga gränsstationer. Detta bör påpekas i betänkandet.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 141
Skäl 15

(15) Om allvarliga hot föreligger mot en medlemsstats allmänna ordning**,** inre	(15) Om allvarliga hot föreligger mot en medlemsstats allmänna ordning ***eller*** inre

säkerhet ***eller folkhälsa*** bör denna stat också ha möjlighet att tillfälligt återinföra kontroller vid sina gränser. Det bör fastställas villkor och förfaranden för detta, så att åtgärden att återinföra kontroller behåller sin exceptionella karaktär och proportionalitetsprincipen beaktas.	säkerhet bör denna stat också ha möjlighet att tillfälligt återinföra kontroller vid sina gränser. Det bör fastställas villkor och förfaranden för detta, så att åtgärden att återinföra kontroller behåller sin exceptionella karaktär och proportionalitetsprincipen beaktas.

Or. en

Motivering

(Se motiveringen till ändringsförslaget till artikel 20.)

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 142
Skäl 19b (nytt)

	(19b) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar[1] gäller för handlingar som institutionerna mottar vid tillämpningen av denna förordning.
	[1] EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

Or. en

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 143
Skäl 21

(21) Denna förordning respekterar de grundläggande rättigheter och iakttar de principer som erkänns såsom allmänna gemenskapsrättsliga principer, bland annat i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Förordningen tillämpas med iakttagande av medlemsstaternas skyldigheter i fråga om	(21) Denna förordning respekterar de grundläggande rättigheter och iakttar de principer som erkänns såsom allmänna gemenskapsrättsliga principer, bland annat i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna ***och Europeiska konventionen angående skydd för de mänskliga rättigheterna och de***

internationellt skydd och förbudet mot att avvisa eller utvisa personer som riskerar att utsättas för förföljelse (Genèvekonventionen 1951).	***grundläggande friheterna***. Förordningen tillämpas med iakttagande av medlemsstaternas skyldigheter i fråga om internationellt skydd och förbudet mot att avvisa eller utvisa personer som riskerar att utsättas för förföljelse (Genèvekonventionen 1951).

Or. de

Motivering

Ändringen syftar till att klargöra att även rättigheterna i Europeiska konventionen angående skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, särskilt artikel 14, beaktas.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 144
Skäl 25a (nytt)

	(25a) När det gäller Schweiz utgör denna förordning en sådan utveckling av bestämmelser i Schengenregelverket som avses i det avtal som ingåtts mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, som omfattas av det område som avses i artikel 1.G i beslut 1999/437/EG jämförd med artikel 4.1 i rådets beslut 2004/860/EG om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser av avtalet.

Or. en

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 145
Artikel 2, punkt 3

3) inrikesflyg: all flygtrafik ***som uteslutande ankommer till eller avgår från*** medlemsstaternas territorium utan landning i ett tredjeland.	3) inrikesflyg: all flygtrafik ***mellan flygplatser eller sekundära flygplatser på*** medlemsstaternas territorium utan landning i ett tredjeland.

Or. fr

Motivering

Den föreslagna texten är tydligare och undanröjer risken för missförstånd. I den ursprungliga texten kan flygtrafik som uteslutande ankommer till medlemsstaternas territorium utan landning i ett tredjeland ha avgått från en flygplats som är belägen utanför medlemsstaternas territorium.

Ändringsförslag från Tatjana Ždanoka och Michael Cashman

Ändringsförslag 146
Artikel 2, punkt 7, led ba (nytt)

ba) personer som innehar främlingspass, pass för statslösa eller icke-medborgare som utfärdats av en medlemsstat,

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 147
Artikel 2, punkt 7a (ny)

7a) hot mot folkhälsan: var och en av de sjukdomar som anges i Världshälsoorganisationens internationella hälsoreglemente och andra smittsamma infektions- eller parasitsjukdomar om de i den mottagande medlemsstaten omfattas av skyddsbestämmelser som gäller för de egna medborgarna.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag är en ändring av ändringsförslag 17 i betänkandet och syftar till att anpassa texten bättre till artikel 29 i direktiv 38/2004.

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 148
Artikel 2, punkt 8

8) gränsövergångsställe: varje gränsövergångsställe som de behöriga myndigheterna har godkänt för passage av de yttre gränserna***, oavsett om det rör sig om land-, sjö- eller luftgränser***.	8) gränsövergångsställe: varje gränsövergångsställe som de behöriga myndigheterna har godkänt för passage av de yttre gränserna.

Or. en

Motivering

De yttre gränserna har noggrant definierats i artikel 2.2. Det är därför onödigt att precisera de olika typerna av yttre gränser.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 149
Artikel 2, punkt 9a (ny)

	9a) andra kontroll: en minimikontroll eller grundlig kontroll som utförs på en särskild plats som inte är densamma som den plats där den första kontrollen av alla personer görs.

Or. en

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 150
Artikel 4, punkt 2, led e

e) För personer eller grupper av personer med särskilda behov, under förutsättning att de innehar de tillstånd som krävs enligt nationell lagstiftning och om det inte strider mot medlemsstaternas allmänna ordnings- eller inre säkerhetsintressen. ***Dessa tillstånd får endast utfärdas om de personer som anhåller om dem uppvisar de handlingar som krävs för att passera gränsen.***	e) För personer eller grupper av personer med särskilda behov, under förutsättning att de innehar de tillstånd som krävs enligt nationell lagstiftning och om det inte strider mot medlemsstaternas allmänna ordnings- eller inre säkerhetsintressen.

Or. fr

Motivering

Den sista meningen är onödig: Om de berörda personerna innehar de tillstånd som krävs måste de ha uppvisat de nödvändiga handlingarna.

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 151
Artikel 5, punkt 1, led b

b) innehar giltig visering, om sådan krävs,	b) innehar giltig visering, om sådan krävs ***i enlighet med förordning (EG) nr 539/2001, om de inte innehar ett giltigt uppehållstillstånd***,

Or. en

Motivering

De som innehar ett uppehållstillstånd som utfärdats av en medlemsstat bör undantas från kravet på visering.

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 152
Artikel 5, punkt 1, led c

c) ***i förekommande fall kan uppvisa*** handlingar som bevisar syftet med och villkoren för den avsedda vistelsen***,*** ***inklusive bevis för reseförsäkring,*** samt har tillräckliga medel för sitt uppehälle för såväl den planerade vistelsens längd som återresan	c) ***innehar*** handlingar som bevisar syftet med och villkoren för den avsedda vistelsen samt har tillräckliga medel för sitt uppehälle för såväl den planerade vistelsens längd som återresan till ursprungslandet eller transitresa till ett tredjeland som medger inresa, eller att

till ursprungslandet eller transitresa till ett tredjeland som medger inresa, eller att han är i stånd att på laglig väg anskaffa dessa medel,

han är i stånd att på laglig väg anskaffa dessa medel,

Or. en

Motivering

Den föreslagna ordalydelsen är tydligare och undanröjer risken för tvetydighet. Dessutom bör inte bevis för reseförsäkring vara en handling som måste visas upp.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 153
Artikel 5, punkt 3

3. Bedömningen av medlen för uppehället skall göras utifrån syftet med vistelsen ***och*** med hänvisning till genomsnittskostnaderna för mat och logi. ***De referensbelopp som fastställs årligen av varje medlemsstat finns i bilaga III.***

3. Bedömningen av medlen för uppehället skall göras utifrån syftet med***, varaktigheten av och villkoren för*** vistelsen***. Om en tredjelandsmedborgare bor hos en person som han besöker skall det vara tillräckligt med ett intyg från denne. Om en tredjelandsmedborgare inte bor hos en person som han besöker skall medlen för uppehället bedömas*** med hänvisning till genomsnittskostnaderna för mat och logi ***i lågprisklass multiplicerat med antalet nätter för vistelsen***. ***Bedömningen av om tredjelandsmedborgaren har tillräckliga medel för uppehället skall till exempel bygga på innehav av kontanta medel, resecheckar, kreditkort och borgensdeklarationer.***

Or. en

Motivering

Sista meningen: Den här bestämmelsen passar inte i bilaga II, utan bör av innehållsmässiga skäl hellre placeras i artikel 5.3.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 154
Artikel 5, punkt 3a (ny)

3a. Tredjelandsmedborgare skall informeras om vilka handlingar och finansiella medel de måste kunna uppvisa vid gränsövergångsställena. För tredjelandsmedborgare som omfattas av viseringskravet i förordning (EG) nr 539/2001 gäller att de diplomatiska och konsulära beskickningar som utfärdar viseringen skall informera dem om att de måste bära på sig kopior av alla de handlingar som krävs för viseringsansökan. För tredjelandsmedborgare som inte omfattas av viseringskravet i förordning (EG) nr 539/2001 gäller att medlemsstaternas representationer i de länder som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 539/2001 skall kungöra en förteckning över de verifikationer som anges i bilaga II till denna förordning samt bestämmelserna i artikel 5.3a på lämpligt sätt.

Or. de

Motivering

Utöver information om vilka handlingar som skall tas med, behövs även information om vilka finansiella medel som krävs av tredjelandsmedborgare eftersom beloppen varierar kraftigt mellan olika medlemsstater och otillräckliga medel kan ge skäl för nekad inresa.

Ändringsförslag från Ewa Klamt och Manfred Weber

Ändringsförslag 155
Artikel 6, punkt 1

1. Gränstrafiken vid de yttre gränserna skall underkastas kontroll av nationell gränsbevakningspersonal. Kontrollen skall utföras enligt punkterna 2 och 3.	1. Gränstrafiken vid de yttre gränserna skall underkastas kontroll av nationell gränsbevakningspersonal. Kontrollen skall utföras enligt punkterna 2 och 3. ***Kontrollen skall verkställas av de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat i enlighet med dennas nationella***

lagstiftning. Kontrollen får även omfatta fordon och föremål som medförs av personer vid gränspassagen. Personal med gränspolisiära uppgifter får när de genomför gränskontroller använda sig av tekniska hjälpmedel samt genomföra en noggrannare teknisk kontroll av de resehandlingar som uppvisas och konsultera nationella eller europeiska databaser om villkoren för detta är uppfyllda.

Or. de

Motivering

Tredje och fjärde meningen (nya): En nästan identisk formulering finns i punkt 2 i kommissionens förslag. Av skäl som har med den rättsliga enhetligheten att göra bör dessa bestämmelser emellertid placeras i punkt 1 eftersom denna innehåller de principer som skall gälla för alla slags kontroller (inresa, utresa, kontroll av personer som omfattas av gemenskapslagstiftningen, kontroll av tredjelandsmedborgare, minimikontroll, noggrannare kontroll etc.).

Femte meningen (ny): Syftet med bestämmelsen är se till att alla kontroller vid EU:s yttre gränser så långt det är möjligt genomförs enligt samma standard. För att detta skall bli möjligt måste de viktigaste åtgärder och metoder som skall tillgripas regelbundet vid gränskontroller nämnas i förordningen.

Ändringsförslag från Ewa Klamt och Manfred Weber

Ändringsförslag 156
Artikel 6, punkt 2, stycke 2

Kontrollen skall ***verkställas av varje medlemsstat i enlighet med dennas lagstiftning, i synnerhet i fråga om kroppsvisitering. Kontrollen får*** även omfatta ***fordon och*** föremål ***som medförs av personer vid gränspassagen***.	***En minimikontroll*** skall ***bestå av en snabb och målinriktad kontroll av om de handlingar som ger innehavaren rätt att passera gränsen är äkta och om det finns några tecken på att handlingarna är förfalskade eller oäkta***. ***Minimikontroller kan*** även omfatta ***sökning efter personer eller*** föremål ***i nationella eller europeiska informationssystem.***

Or. de

Motivering

Av skäl som har med den rättsliga enhetligheten att göra bör de bestämmelser som strukits i detta ändringsförslag placeras i punkt 1 (jfr ändringsförslag 155 till artikel 6.1 från Klamt och Weber).

Den första nya meningen bör säkerställa att minimikontroller vid alla EU:s yttre gränser så långt det är möjligt genomförs enligt samma standard, i den mån de rör kontroll av de identitetshandlingar som uppvisas.

Andra nya meningen: För att det skall vara möjligt att effektivt avvärja faror och lagföra brottslingar krävs att gränspolismyndigheterna åtminstone har möjlighet att som rutin vid in- eller utresa göra sökningar i nationella och europeiska informationssystem (t.ex. SIS), även efter personer som omfattas av gemenskapslagstiftningen. Att begränsa minimikontrollen till att rutinmässigt fastställa medborgarskap och att kontrollera om handlingarna är äkta skulle exempelvis leda till att efterlysta brottslingar eller försvunna personer när som helst kan passera EU:s yttre gränser utan att gränsbevakningspersonalen har någon möjlighet att fastställa att personen är efterlyst. Under sådana omständigheter skulle exempelvis värdet av den europeiska arresteringsordern minskas betydligt. En rutinsökning i informationssystemen inkräktar för övrigt knappt på den fria rörligheten eller friheten att resa för personer som omfattas av gemenskapslagstiftningen.

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 157
Artikel 6, punkt 2, stycke 2

Kontrollen skall ***verkställas av varje medlemsstat i enlighet med dennas lagstiftning, i synnerhet i fråga om kroppsvisitering.*** Kontrollen får även omfatta fordon och föremål som medförs av personer vid gränspassagen.	***En minimikontroll*** skall ***bestå av en snabb och målinriktad kontroll av om de handlingar som ger innehavaren rätt att passera gränsen är äkta och om det finns några tecken på del- eller helförfalskning.*** Kontrollen får även omfatta fordon och föremål som medförs av personer vid gränspassagen. ***Minimikontrollen skall normalt tillämpas på de personer som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen, utom om det finns starka indicier som talar för att den berörda personen utgör ett verkligt, faktiskt och tillräckligt allvarligt hot mot den allmänna ordningen, säkerheten eller folkhälsan i en medlemsstat.***

Or. xm

Motivering

I samband med minimikontrollen vid de yttre gränserna måste det ske en kontroll av handlingarnas äkthet. Det är även nödvändigt att kontrollera de handlingar som innehas av personer som åtnjuter fri rörlighet. Bland dessa personer kan det ju tyvärr finnas personer som är efterlysta av de rättsliga myndigheterna. Vid allvarliga tvivel bör gränsbevakningspersonalen ha befogenhet att kontrollera handlingarnas äkthet och att undersöka om innehavaren är efterlyst.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 158
Artikel 6, punkt 3, led b

b) ***efterspaning och förhindrande av*** hot mot medlemsstaternas inre säkerhet, ***allmänna ordning och*** folkhälsa ***samt konstaterande av brott, bland annat genom*** direkt kontroll av ***registreringarna av*** personer och föremål i Schengens informationssystem (SIS) och i nationella sökregister.	b) ***kontroll av om den aktuella personen, hans fordon och de föremål som han transporterar utgör ett*** hot mot ***någon av*** medlemsstaternas ***allmänna ordning,*** inre säkerhet, folkhälsa ***eller internationella förbindelser. Detta skall bland annat omfatta*** direkt kontroll av ***uppgifter och rapporter om*** personer och föremål ***som registrerats*** i Schengens informationssystem (SIS) och i nationella sökregister ***och, i förekommande fall, utförande av instruktionerna i samband med denna registrering. Om kontrollen i SIS visar en registrering enligt artiklarna 95–100 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet skall de instruktioner som visas på skärmen utföras utan dröjsmål***.

Or. en

Motivering

Teknisk korrigering (i förhållande till förslaget till betänkande): Det måste stå artiklarna 95-100 och inte artiklarna 95 ”och” 100.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 159
Artikel 6, punkt 4a (ny)

4a. De tredjelandsmedborgare som

underkastas en andra kontroll skall omedelbart tilldelas ett informationsblad där syftet med och förfarandena för den andra kontrollen anges, liksom den möjlighet som anges i artikel 6.4. Detta standardinformationsblad skall vara tillgängligt på alla gemenskaps- och FN-språk och på språken i de länder som gränsar till Europeiska unionen. Vid slutet av en andra kontroll skall de berörda tredjelandsmedborgarna tilldelas ett meddelande med en förklaring om varför de underkastades en andra kontroll och med namnen på de tjänstemän som begärt och utfört kontrollen och gränsövergångsställets stämpel. Detta meddelande skall tillhandahållas på landets språk och, om så krävs av tredjelandsmedborgaren, på engelska.

Or. de

Motivering

Ändringarna av föredragandens förslag syftar bara till att göra texten tydligare.

Ändringsförslag från Rosa Díez González

Ändringsförslag 160
Artikel 6, punkt 4a (ny)

4a. De tredjelandsmedborgare som underkastas en andra kontroll skall omedelbart tilldelas ett informationsblad där syftet med och förfarandena för den andra kontrollen anges. Detta standardinformationsblad skall vara tillgängligt på alla gemenskaps- och FN-språk och på språken i de länder som gränsar till Europeiska unionen. Vid slutet av en andra kontroll skall de berörda tredjelandsmedborgarna tilldelas ett meddelande med en förklaring om varför de underkastades en andra kontroll och med namnen på de tjänstemän som begärt och utfört kontrollen och

gränsövergångsställets stämpel.

Or. es

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 161
Artikel 6, punkt 4a (ny)

4a. Kontroller av personer som åtnjuter fri rörlighet enligt gemenskapslagstiftningen skall genomföras i enlighet med direktiv 2004/38/EG.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 162
Artikel 9, punkt 4a (ny)

4a. Kommissionen skall före utgången av 2008 rapportera till Europaparlamentet och rådet om genomförandet av bestämmelserna om stämpling av resehandlingar.

Or. en

Motivering

I artikel 5 i rådets förordning 2133/2004 fastställs endast att rådet skall få sådana rapporter. Eftersom parlamentet nu är medlagstiftare på detta område bör rapporten även skickas till parlamentet. Föredraganden stödjer att förordningen om stämpling av resehandlingar (förordning 2133/2004) tas med i föreliggande text under förutsättning att detta ändringsförslag antas. Det skulle då inte behövas några ytterligare ändringar av denna förordning.

Ändringsförslag från Rosa Díez González

Ändringsförslag 163
Artikel 10a (ny)

Artikel 10a

Resurser för gränskontroll

1. Utförandet av gränskontroller, i enlighet med denna förordning, åligger de myndigheter hos medlemsstaterna som enligt den nationella lagstiftningen och denna förordning skall ansvara för gränsbevakningen.

2. Gränsbevakningspersonalen skall när de utför dessa uppgifter ha de gränspolisiära och straffrättsliga befogenheter som följer av den nationella lagstiftningen.

3. De nationella myndigheter som ansvarar för gränsbevakningen skall bestå av specialiserad och vederbörligen utbildad personal. Medlemsstaterna skall se till att gränsbevakningspersonalen utbildas i den relevanta gemenskapslagstiftningen beträffande gränskontroller och grundläggande rättigheter. Medlemsstaterna skall även se till att gränsbevakningspersonal som tjänstgör vid godkända gränsövergångsställen talar minst två språk som är relevanta för deras arbete. Medlemsstaterna skall uppmuntra gränsbevakningspersonalen att lära sig fler språk.

4. Medlemsstaterna skall sätta in personal i tillräckligt antal och lämpliga resurser för genomförandet av kontrollen av de yttre gränserna i enlighet med denna förordning för att garantera en hög kontrollnivå vid sina yttre gränser. De myndigheter som ansvarar för gränsbevakningen skall ha som mål att förhindra alltför långa väntetider för resenärerna.

5. En förteckning över de nationella myndigheter som ansvarar för gränsbevakningen enligt den nationella lagstiftningen i varje medlemsstat återfinns i bilaga IX.

6. För att uppnå en effektiv gränskontroll skall medlemsstaterna se till att alla nationella myndigheter med ansvar för gränsbevakning har ett nära och fast

samarbete.

Or. es

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 164
Artikel 10b, punkt 3 (ny)

3. De nationella myndigheter som ansvarar för gränsbevakningen skall bestå av specialiserad och vederbörligen utbildad personal. Medlemsstaterna skall se till att all gränsbevakningspersonal utbildas i den relevanta gemenskapslagstiftningen beträffande gränskontroller och grundläggande rättigheter. Medlemsstaterna skall även se till att gränsbevakningspersonal som tjänstgör vid godkända gränsövergångsställen talar minst två språk som är relevanta för deras arbete. Medlemsstaterna skall uppmuntra gränsbevakningspersonalen att lära sig fler språk.

Or. de

Motivering

Medlemsstaterna bör aktivt främja att gränsbevakningspersonalen lär sig och behärskar främmande språk, t.ex. genom finansiella eller karriärmässiga incitament, för att se till att gränskontrollerna blir snabba och smidiga.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 165
Artikel 11, punkt 3, stycke 1

3. Ett beslut om nekad inresa ***skall vara motiverat och omedelbart tillämpligt eller, i förekommande fall, när den tidsfrist har löpt ut som föreskrivs i den nationella lagstiftningen;*** beslutet skall fattas av den myndighet som är behörig enligt nationell lagstiftning ***och den skall ange villkoren för***	3.***Gränsbevakningspersonalen skall, innan den fattar*** ett ***slutgiltigt*** beslut om nekad inresa***, uppmana den överordnade tjänstemannen att göra en ny bedömning. Inresa får bara nekas genom ett motiverat beslut där de specifika orsakerna till beslutet om nekad inresa anges.*** Beslutet

överklagande.	skall fattas av den myndighet som är behörig enligt nationell lagstiftning***. Det skall vara omedelbart tillämpligt. Medlemsstaterna får i förekommande fall upphäva beslutets ikraftträdande***.
	De personer som nekas inresa skall ha rätt att överklaga. Den myndighet som enligt nationell lagstiftning är behörig att neka inresa skall i samband med det motiverade beslutet avge en skriftlig och muntlig förklaring av överklagandeförfarandena.
	Medlemsstaterna skall utse de ombud som skall vara behöriga att företräda tredjelandsmedborgare som vill bli företrädda under överklagandet. Om det vid överklagandet slås fast att beslutet om nekad inresa var grundlöst skall den berörda tredjelandsmedborgaren ha rätt till ersättning från den medlemsstat som åsamkat honom eller henne skada.

Or. de

Motivering

Beslutet om vilka möjligheter till överklagande som finns för tredjelandsmedborgare och vem som får ge tredjelandsmedborgare juridiskt bistånd bör överlåtas åt medlemsstaterna.

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 166
Artikel 14, punkt 2a (ny)

	2a. Medlemsstaterna får, utan att byråns befogenheter påverkas, fortsätta att samarbeta på operativ nivå med andra medlemsstater och/eller tredjeländer vid de yttre gränserna, bland annat genom utbyte av sambandspersonal, om samarbetet kompletterar byråns verksamhet.

Or. en

Motivering

Den europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid medlemsstaternas yttre gränser måste snabbt komma igång med hela sin verksamhet. Medlemsstaterna måste därför tillhandahålla all nödvändig information och hålla sig till spelreglerna när det gäller samarbete, utbyte av bästa metoder och införande av gemensamma normer.

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 167
Artikel 14, punkt 2b (ny)

2b. Medlemsstaterna skall avhålla sig från alla åtgärder som kan äventyra byråns arbete eller att dess mål uppnås.

Medlemsstaterna skall rapportera till byrån om det operativa samarbete som avses i punkt 2a.

Or. en

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 168
Artikel 14, punkt 2c (ny)

2c. Medlemsstaterna skall erbjuda utbildning i bestämmelserna om gränskontroll. I detta sammanhang skall hänsyn tas till de gemensamma utbildningsnormer som fastställs och vidareutvecklats av den byrå som avses i punkt 2.

Or. en

Ändringsförslag från Ewa Klamt och Manfred Weber

Ändringsförslag 169
Artikel 19, led a

a) behöriga myndigheters utövande av	a) behöriga myndigheters utövande av

polisiära befogenheter i enlighet med varje medlemsstats lagstiftning, under förutsättning att ***kontrollerna vid de inre gränserna eller innanför dessa eller inom vissa bestämda gränsområden utförs på samma sätt och av samma orsaker som de som föreskrivs för hela territoriet, bland annat vad gäller frekvens och intensitet***,	polisiära befogenheter i enlighet med varje medlemsstats lagstiftning, under förutsättning att ***utövandet av dessa befogenheter inte har samma verkan som gränskontroller; detta gäller även i gränsområden. Utövandet av polisiära befogenheter i den mening som avses i första meningen kan i synnerhet inte likställas med gränskontroller om de polisiära åtgärderna*** ***i) vidtas av annan anledning än att den person som skall kontrolleras just skall passera eller just har passerat gränsen,*** ***ii) grundar sig på allmän polisiär kunskap och erfarenhet om att det kan föreligga eventuella hot den allmänna säkerheten eller brott,*** ***iii) till sin utformning och sitt genomförande skiljer sig från de systematiska personkontrollerna vid de yttre gränserna,*** ***iv) i princip genomförs på grundval av stickprov.*** ***Polisiära befogenheter får också utövas för att bekämpa gränsöverskridande brottslighet eller för att kontrollera om en person lagligen uppehåller sig på en medlemsstats territorium. I övrigt berörs inte genomförandet av åtgärder för att beivra konkreta brott mot straffrättsliga bestämmelser eller för att avvärja konkreta hot mot den allmänna säkerheten eller allmänna ordningen i en medlemsstat.***
	Or. de

Motivering

I kommissionens text tas inte tillräcklig hänsyn till den skillnad som görs mellan medlemsstaternas polisiära befogenheter och EU:s gränsförvaltning i de europeiska fördragen. Texten klargör därför inte riktigt tydligt på vilket sätt de otillåtna inre gränskontrollerna skiljer sig från de allmänna poliskontroller som genomförs på en medlemsstats territorium, bland annat i gränsområdena. Genom ändringsförslaget åtgärdas dessa brister. Det ges bland annat konkreta exempel på viktiga parametrar för det allmänna polisarbetet.

Ändringsförslag från Patrick Gaubert

Ändringsförslag 170
Artikel 19, led a

a) behöriga myndigheters utövande ***av polisiära befogenheter i enlighet med*** varje medlemsstats lagstiftning***, under förutsättning att kontrollerna vid de inre gränserna eller innanför dessa eller inom vissa bestämda gränsområden utförs på samma sätt och av samma orsaker som de som föreskrivs för hela territoriet, bland annat vad gäller frekvens och intensitet***,	a) behöriga myndigheters utövande***, på de villkor som fastställts i*** varje medlemsstats ***nationella*** lagstiftning ***och på ett område som ligger nära den inre landgränsen, av polisiära befogenheter och av kontroller i syfte att upptäcka och fastställa överträdelser av bestämmelserna om tredjelandsmedborgares inresa och vistelse på den berörda medlemsstatens territorium, förutsatt att dessa kontroller inte är av permanent karaktär***,

Or. fr

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 171
Artikel 20

1. En medlemsstat får, under en period på högst trettio dagar, återinföra gränskontroller vid sina inre gränser vid allvarliga hot mot den allmänna ordningen***, folkhälsan*** eller den inre säkerheten, enligt förfarandet i artikel 21, i brådskande fall enligt förfarandet i artikel 22. Omfattningen och varaktigheten av dessa kontroller får inte överskrida vad som är absolut nödvändigt för att bemöta det allvarliga hotet.	1. En medlemsstat får, under en period på högst trettio dagar, återinföra gränskontroller vid sina inre gränser vid allvarliga hot mot den allmänna ordningen eller den inre säkerheten, enligt förfarandet i artikel 21, i brådskande fall enligt förfarandet i artikel 22. Omfattningen och varaktigheten av dessa kontroller får inte överskrida vad som är absolut nödvändigt för att bemöta det allvarliga hotet.
2. Om hoten mot den allmänna ordningen***,*** den inre säkerheten ***eller folkhälsan*** kvarstår efter trettio dagar får medlemsstaten, med hänsyn tagen till eventuella nya omständigheter, bibehålla sådana kontroller som motiveras av samma orsaker som de som avses i punkt 1 i förnybara perioder som inte överstiger trettio dagar, enligt förfarandet i artikel 23.	2. Om hoten mot den allmänna ordningen ***eller*** den inre säkerheten kvarstår efter trettio dagar får medlemsstaten, med hänsyn tagen till eventuella nya omständigheter, bibehålla sådana kontroller som motiveras av samma orsaker som de som avses i punkt 1 i förnybara perioder som inte överstiger trettio dagar, enligt förfarandet i artikel 23.

Or. en

Motivering

Kommissionen föreslår att man skall lägga till ”hot mot folkhälsan” som ett skäl till att återinföra inre gränskontroller. Detta är ett helt nytt element som ännu inte finns med i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet, den gällande gemensamma handboken eller Verkställande Schengenkommitténs beslut av den 20 december 1995 (SCH/Com-ex [95] 20, rev. 2).

Kommissionen anser att detta förslag är motiverat ”eftersom detta villkor också fogats till inresevillkoren i artikel 5” (s. 32 i motiveringen). Det verkar motiverat att infoga detta begrepp i artikel 5 eftersom det enligt direktiv 2004/38 och under mycket speciella omständigheter även kan utgöra ett inresevillkor för EU-medborgare.

Det är emellertid skillnad mellan ”hot mot folkhälsan” som skäl för att neka en enskild person inresa och ”hot mot folkhälsan” som skäl för att återinföra inre gränskontroller som påverkar alla personer som vill passera den inre gränsen.

I det första fallet är det lätt att se fördelen med att lägga till ”hot mot folkhälsan” som skäl för avslag (en person som har en mycket allvarlig sjukdom som lätt kan smitta många människor bör inte få komma in i Schengenområdet). Så är det emellertid inte när det gäller återinförandet av gränskontroller: Om det skulle bli en sådan sjukdomsepidemi på en medlemsstats territorium skulle den lämpliga och rimliga politiska reaktionen exempelvis vara att sätta de smittade personerna i karantän och eventuellt isolera ett sjukhus eller några byggnader. Det är svårt att tänka sig att inre gränskontroller i sådana fall skulle återinföras i syfte att utföra hälsokontroller på resenärer. (Om ”hot mot folkhälsan” är motivet till att återinföra kontroller är detta bara rimligt om kontrollerna inriktas på att upptäcka ett sådant hot.)

Det är en annan sak om resenären återvänder från ett tredjeland där det har brutit ut en smittsam sjukdom som riskerar att leda till en epidemi, t.ex. sars i Kina. I detta fall anländer resenären till Schengenområdets <u>yttre</u> gräns.

Ändringsförslag från Patrick Gaubert

Ändringsförslag 172
Artikel 21, punkt 1, inledningen

1. ***När*** en medlemsstat ***planerar*** att återinföra ***kontroller*** vid ***de*** inre ***gränserna*** i enlighet med artikel 20.1 skall den ***omedelbart meddela övriga medlemsstater och kommissionen detta och ange*** följande:	1. ***Om*** en medlemsstat ***beslutar*** att återinföra ***gränskontroller*** vid ***sina*** inre ***gränser*** i enlighet med artikel 20.1 skall den ***så snart som möjligt uppge*** följande ***för de andra medlemsstaterna i rådet och till kommissionen***:

Or. fr

Ändringsförslag från Patrick Gaubert

Ändringsförslag 173
Artikel 21, punkt 2

2. Kommissionen skall avge ett yttrande efter meddelandet från den berörda medlemsstaten och inför det samråd som avses i punkt 3.	***utgår***

Or. fr

Ändringsförslag från Patrick Gaubert

Ändringsförslag 174
Artikel 21, punkt 3

3. De upplysningar som avses i punkt 1 ***och det yttrande som avses i punkt 2*** skall vara föremål för samråd mellan den stat som vill återinföra kontroller, övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen, ***bland annat*** för att, i förekommande fall, organisera allt ömsesidigt samarbete mellan medlemsstaterna ***och för att undersöka att åtgärderna står i proportion till den utlösande faktorn för att återinföra kontrollerna och riskerna för den allmänna ordningen, den inre säkerheten eller folkhälsan***. ***Det samråd som avses ovan skall äga rum minst femton dagar före det datum då kontrollerna planeras att återinföras***.	3. De upplysningar som avses i punkt 1 skall vara föremål för samråd mellan den stat som vill återinföra kontroller, övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen, för att, i förekommande fall, organisera allt ömsesidigt samarbete mellan medlemsstaterna.

Or. fr

Ändringsförslag från Patrick Gaubert

Ändringsförslag 175
Artikel 21, punkt 4

4. Kontrollerna får inte återinföras utan det	***utgår***

samråd som avses i punkt 3.

Or. fr

Ändringsförslag från Johannes Voggenhuber

Ändringsförslag 176
Artikel 21, punkt 1, inledningen

1. När en medlemsstat planerar att återinföra kontroller vid de inre gränserna i enlighet med artikel 20.1 skall den omedelbart meddela övriga medlemsstater ***och*** kommissionen ***detta*** och ange följande:	1. När en medlemsstat planerar att återinföra kontroller vid de inre gränserna i enlighet med artikel 20.1 skall den omedelbart meddela ***Europaparlamentet och*** övriga medlemsstater ***detta, begära ett beslut från*** kommissionen och ange följande:

Or. en

Motivering

Inom ramen för resultattavlan för att se över vilka framsteg som görs med skapandet av ett område med frihet, säkerhet och rättvisa i EU skulle kommissionen före slutet av 2001 lägga fram en rättsakt om att överföra artikel 2 i Schengenkonventionen till gemenskapens behörighet. I sitt svar på den skriftliga frågan E-0846/04 uppger kommissionen att man fortfarande är övertygad om att artikel 2 i Schengenkonventionen måste överföras till gemenskapens behörighet och meddelar att detta kommer att göras i det föreliggande förslaget till förordning. Det förslag som kommissionen har utarbetat är emellertid inte tillräckligt och kan inte betraktas som en verklig överföring av artikel 2 i Schengenkonventionen till gemenskapens behörighet.

Ändringsförslag från Johannes Voggenhuber

Ändringsförslag 177
Artikel 21, punkt 2

2. Kommissionen skall ***avge ett yttrande efter meddelandet från*** den berörda medlemsstaten och ***inför det samråd*** som avses i punkt 3.	2. Kommissionen skall***, när*** den berörda medlemsstaten ***har meddelat övriga medlemsstater*** och ***begärt det beslut från kommissionen*** som avses i punkt 3 ***och informerat Europaparlamentet, fatta ett beslut på grundval av de uppgifter som den berörda medlemsstaten har lagt fram efter samråd med de övriga medlemsstaterna***. ***Om kommissionen och medlemsstaterna inte är eniga kan kommissionen uppmana***

rådet att fatta ett beslut på ministernivå.

Or. en

Ändringsförslag från Johannes Voggenhuber

Ändringsförslag 178
Artikel 21, punkt 3–4

3. De upplysningar som avses i punkt 1 och det ***yttrande*** som avses i punkt 2 skall vara föremål för samråd mellan den stat som vill återinföra kontroller, övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen, bland annat för att, i förekommande fall, organisera allt ömsesidigt samarbete mellan medlemsstaterna och för att undersöka att åtgärderna står i proportion till den utlösande faktorn för att återinföra kontrollerna och riskerna för den allmänna ordningen, den inre säkerheten eller folkhälsan.	3. De upplysningar som avses i punkt 1 och det ***beslut*** som avses i punkt 2 skall vara föremål för samråd mellan den stat som vill återinföra kontroller, övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen, bland annat för att, i förekommande fall, organisera allt ömsesidigt samarbete mellan medlemsstaterna och för att undersöka att åtgärderna står i proportion till den utlösande faktorn för att återinföra kontrollerna och riskerna för den allmänna ordningen, den inre säkerheten eller folkhälsan.
Det samråd som avses ovan skall äga rum minst femton dagar före det datum då kontrollerna planeras att återinföras.	Det samråd ***och det beslut*** som avses ovan skall äga rum minst femton dagar före det datum då kontrollerna planeras att återinföras.
3. Kontrollerna får inte återinföras utan det samråd som avses i punkt 3.	*4*. Kontrollerna får inte återinföras utan det samråd ***och det beslut*** som avses i punkt 3.

Or. en

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 179
Artikel 21, punkt 1, led a

a) Skälen för det planerade beslutet med angivande av de förhållanden som utgör ett allvarligt hot mot den allmänna ordningen***,*** den inre säkerheten ***eller folkhälsan***.	a) Skälen för det planerade beslutet med angivande av de förhållanden som utgör ett allvarligt hot mot den allmänna ordningen ***eller*** den inre säkerheten.

Or. en

Motivering

(Se motiveringen till ändringsförslaget till artikel 20.)

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 180
Artikel 21, punkt 3, stycke 1

3. De upplysningar som avses i punkt 1 och det yttrande som avses i punkt 2 skall vara föremål för samråd mellan den stat som vill återinföra kontroller, övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen, bland annat för att, i förekommande fall, organisera allt ömsesidigt samarbete mellan medlemsstaterna och för att undersöka att åtgärderna står i proportion till den utlösande faktorn för att återinföra kontrollerna och riskerna för den allmänna ordningen**,** den inre säkerheten ***eller folkhälsan***.	3. De upplysningar som avses i punkt 1 och det yttrande som avses i punkt 2 skall vara föremål för samråd mellan den stat som vill återinföra kontroller, övriga medlemsstater inom rådet och kommissionen, bland annat för att, i förekommande fall, organisera allt ömsesidigt samarbete mellan medlemsstaterna och för att undersöka att åtgärderna står i proportion till den utlösande faktorn för att återinföra kontrollerna och riskerna för den allmänna ordningen ***eller*** den inre säkerheten.

Or. en

Motivering

(Se motiveringen till ändringsförslaget till artikel 20.)

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 181
Artikel 21, punkt 3a (ny)

	3a. Den berörda medlemsstaten skall informera Europaparlamentet om de åtgärder som vidtagits i enlighet med denna artikel.

Or. en

Motivering

Ingen motivering behövs.

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 182
Artikel 22, punkt 1

1. Då en medlemsstats allmänna ordning**,** inre säkerhet ***eller folkhälsa*** kräver en brådskande åtgärd får den berörda medlemsstaten genast återinföra kontroller vid de inre gränserna.	1. Då en medlemsstats allmänna ordning ***eller*** inre säkerhet kräver en brådskande åtgärd får den berörda medlemsstaten genast återinföra kontroller vid de inre gränserna.

Or. en

Motivering

(Se motiveringen till ändringsförslaget till artikel 20.)

Ändringsförslag från Rosa Díez González

Ändringsförslag 183
Artikel 22, punkt 1

1. Då en medlemsstats allmänna ordning, inre säkerhet eller folkhälsa kräver en brådskande åtgärd får den berörda medlemsstaten ***genast*** återinföra kontroller vid de inre gränserna.	1. Då en medlemsstats allmänna ordning, inre säkerhet eller folkhälsa kräver en brådskande åtgärd får den berörda medlemsstaten ***så snart som möjligt*** återinföra kontroller vid de inre gränserna.

Or. es

Ändringsförslag från Gérard Deprez

Ändringsförslag 184
Artikel 22, punkt 2a (ny)

	2a. Den berörda medlemsstaten skall informera Europaparlamentet om de åtgärder som vidtagits i enlighet med denna artikel.

Or. en

Motivering

Ingen motivering behövs.

Ändringsförslag från Stefano Zappalà

Ändringsförslag 185
Artikel 23, punkt 2a (ny)

2a. Från och med den tredje förlängningen i följd skall den ansökande medlemsstaten förklara behovet av kontroller vid de inre gränserna för Europaparlamentet.

Or. en

Ändringsförslag från Sylvia-Yvonne Kaufmann

Ändringsförslag 186
Artikel 24, punkt 1

1. Vid ett allvarligt och exceptionellt hot mot den allmänna ordningen***,*** den inre säkerheten ***och folkhälsan*** i flera medlemsstater, bland annat vid gränsöverskridande terroristhot, får rådet, på förslag av kommissionen, med kvalificerad majoritet besluta att genast återinföra gränskontroller vid samtliga inre gränser eller vid vissa gränser i alla eller flera medlemsstater. Omfattningen och varaktigheten av dessa kontroller får inte överskrida vad som är absolut nödvändigt för att bemöta det exceptionellt allvarliga hotet.	1. Vid ett allvarligt och exceptionellt hot mot den allmänna ordningen ***eller*** den inre säkerheten i flera medlemsstater, bland annat vid gränsöverskridande terroristhot, får rådet, på förslag av kommissionen, med kvalificerad majoritet besluta att genast återinföra gränskontroller vid samtliga inre gränser eller vid vissa gränser i alla eller flera medlemsstater. Omfattningen och varaktigheten av dessa kontroller får inte överskrida vad som är absolut nödvändigt för att bemöta det exceptionellt allvarliga hotet.

Or. en

Motivering

(Se motiveringen till ändringsförslaget till artikel 20.)

Ändringsförslag från Ewa Klamt och Manfred Weber

Ändringsförslag 187
Artikel 24

Artikel 24	***utgår***
Gemensamt återinförande av kontroller vid de inre gränserna på grund av gränsöverskridande terroristhot	
1. Vid ett allvarligt och exceptionellt hot mot den allmänna ordningen, den inre säkerheten och folkhälsan i flera medlemsstater, bland annat vid gränsöverskridande terroristhot, får rådet, på förslag av kommissionen, med kvalificerad majoritet besluta att genast återinföra gränskontroller vid samtliga inre gränser eller vid vissa gränser i alla eller flera medlemsstater. Omfattningen och varaktigheten av dessa kontroller får inte överskrida vad som är absolut nödvändigt för att bemöta det exceptionellt allvarliga hotet.	
2. Rådet skall, på förslag av kommissionen, besluta med kvalificerad majoritet om att upphäva dessa undantagsåtgärder när det exceptionellt allvarliga hotet inte längre föreligger.	
3. Europaparlamentet skall utan dröjsmål informeras om de åtgärder som vidtagits i enlighet med punkterna 1 och 2.	
4. Denna artikel utgör inget hinder för ett omedelbart och samtidigt beslut från en medlemsstat i enlighet med artikel 22.	

Or. de

Motivering

I kommissionens förslag, till skillnad från i de tidigare bestämmelserna i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet, ges inte bara den berörda medlemsstaten utan även rådet rätt att på kommissionens förslag återinföra gränskontroller vid särskilt allvarliga hot, särskilt terroristhot. Ett sådant förslag skulle, eventuellt i strid med den berörda medlemsstatens bedömning, kräva en omfattande personalstyrka som kanske samtidigt behövs för viktigare insatser och för medlemsstatens egna syften. Detta skulle innebära att den berörda medlemsstaten fråntas möjligheten att fritt utnyttja sin personal just då hotet är som störst. Detta omfattas inte av de europeiska fördragen och bör därför förkastas. Dessutom skulle kommissionen och rådet knappt kunna ... sina befogenheter.

Ändringsförslag från Rosa Díez González

Ändringsförslag 188
Artikel 24a (ny)

	Artikel 24a
	Information till Europaparlamentet
	Den berörda medlemsstaten eller, i förekommande fall, rådet skall utan dröjsmål informera Europaparlamentet om de åtgärder som vidtas enligt artiklarna 21–24.

Or. es

Ändringsförslag från Johannes Voggenhuber

Ändringsförslag 189
Artikel 27

Om skälen till att skyddsklausulen tillämpas så tillåter skall den eller de medlemsstater som återinför kontroller vid de inre gränserna ***informera*** allmänheten ***på ett lämpligt sätt om återinförandet av kontroller och om vilka gränsövergångsställen som är godkända***.	***Beslutet att återinföra*** kontroller vid de inre gränserna ***skall fattas öppet och*** allmänheten ***hållas fullständigt informerad, såvida det inte finns tungt vägande säkerhetsskäl som talar emot detta***.

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 190
Artikel 30

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté.	1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté***, nedan kallad "kommittén"***. ***Den skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.***
2. ***När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas***.	2. ***Kommittén skall själv fastställa sin arbetsordning***.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara två månader.

3. ***Kommittén skall själv fastställa sin arbetsordning***.

3. ***När denna förordning föreskriver särskilda förfarandekrav för att anta genomförandeåtgärder skall kommissionens företrädare lägga fram ett förslag till åtgärder för kommittén och Europaparlamentet***.

Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden får bestämma med hänsyn till hur brådskande frågan är och som inte får vara mindre än en månad. Kommittén skall fatta sitt beslut med den majoritet som fastställs i artikel 205.2 i fördraget. Rösterna från medlemsstaternas företrädare i kommittén skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

4. Kommissionen skall själv anta de föreslagna åtgärderna om de är förenliga med kommitténs yttrande och om Europaparlamentets behöriga utskott inte gjort några invändningar under tiden.

5. Om de föreslagna åtgärderna inte är förenliga med kommitténs yttrande eller om inget yttrande avges eller någon invändning gjorts av Europaparlamentets behöriga utskott, skall kommissionen utan dröjsmål lägga fram ett förslag inför rådet och Europaparlamentet om vilka åtgärder som skall vidtas.

6. Kommissionen skall anta förslaget om det inte har förkastats av Europaparlamentet med absolut majoritet av dess ledamöter eller av rådet med kvalificerad majoritet inom tre månader från det att det lades fram. I annat fall skall kommissionen förelägga ett ändrat förslag eller lägga fram ett lagförslag på grundval av fördraget.

7. Utan att det påverkar eventuella genomförandeåtgärder som redan vidtagits skall tillämpningen av de bestämmelser i denna förordning som gör det möjligt att anta tekniska bestämmelser och beslut

upphöra fyra år efter det att denna förordning har trätt i kraft. Europaparlamentet och rådet kan på kommissionens förslag förlänga giltighetstiden för de berörda bestämmelserna i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 251 i fördraget och skall i detta syfte se över dessa bestämmelser innan fyraårsperioden löper ut.

Or. en

Ändringsförslag från Rosa Díez González

Ändringsförslag 191
Artikel 32a (ny)

Artikel 32a

Kontroll av kommissionens genomförande

Kommissionen skall ansvara för att kontrollera medlemsstaternas genomförande av denna förordning. De därmed förbundna inspektionsrapporterna skall med jämna mellanrum sändas till Europaparlamentet och rådet.

Or. es

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 192
Bilaga II, punkt 1, led a, strecksats 1

– inbjudan från ett företag eller en myndighet att delta i samtal eller i handels- eller industrievenemang eller evenemang med anknytning till tjänsten,	– inbjudan från ett företag eller en myndighet att delta i samtal***, konferenser*** eller i handels- eller industrievenemang eller evenemang med anknytning till tjänsten,

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslagen till bilaga II är å ena sidan att ange vilka handlingar som är nödvändiga i mer detalj, å andra sidan att möjliggöra mer flexibilitet.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 193
Bilaga II, punkt 1, led c, inledning (ny) och strecksats 1

	verifikationer för logi:
– en inbjudan från den person som skall besökas,	***–*** ***i förekommande fall*** en inbjudan från den person som skall besökas, ***eller***

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 194
Bilaga II, punkt 1, led c, inledning (ny) och strecksats 3

	verifikationer för resväg:
– bekräftelse på att en organiserad resa beställts,	**–** bekräftelse på att en organiserad resa beställts ***eller en annan lämplig verifikation som styrker reseplanerna***,

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 195
Bilaga II, punkt 1, led c, inledning (ny) till strecksats 4

	verifikationer för återresa:

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 196
Bilaga II, punkt 1, led e, strecksats 1

– inbjudningar, anmälningar eller program,	– inbjudningar, ***inträdesbiljetter,*** anmälningar eller program, ***om möjligt med angivande av namnet på den inbjudande organisationen och vistelsens längd eller andra lämpliga handlingar som visar syftet med resan***,

Or. en

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 197
Bilaga II, punkt 2

2. Bedömningen av om det finns tillräckliga medel för uppehället, såsom avses i artikel 5.1 och 5.3, skall till exempel bygga på innehav av kontanta medel, resecheckar, kreditkort och borgensförbindelser. Handlingar som intygar att en person som är lagligen bosatt i destinationsmedlemsstaten har ingått ett åtagande för tredjelandsmedborgaren kan också utgöra ett bevis på tillräckliga medel för uppehället.	***utgår***

Or. en

Motivering

Den här bestämmelsen passar inte i bilaga II, utan bör av innehållsmässiga skäl hellre placeras i artikel 5.3.

Ändringsförslag från Michael Cashman

Ändringsförslag 198
Bilaga X, led 1.2.6a (nytt)

1.2.6a. Kontrollen av järnvägstrafiken skall

inte mjukas upp i enlighet med artikel 7.

Or. en

Motivering

Det är svårt att tänka sig oförutsedda omständigheter i detta fall. Järnvägstrafiken bör omfattas av samma bestämmelser som sjö- och flygtrafiken (se ändringsförslagen 116 och 112).